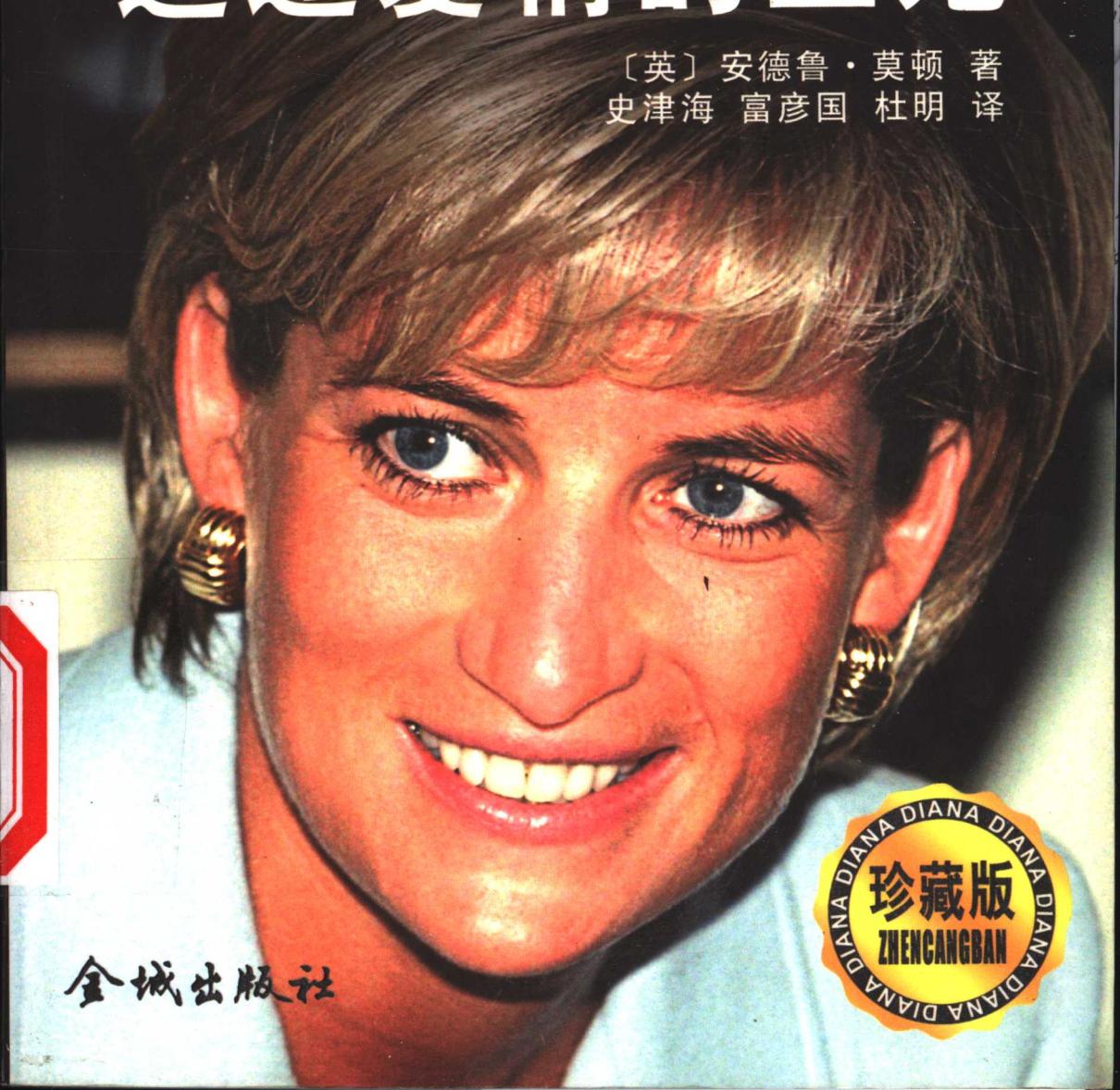


王妃生前最后留下的档案揭密

戴安娜

追逐爱情的王妃

[英] 安德鲁·莫顿 著
史津海 富彦国 杜明 译



金城出版社



戴安娜 追逐爱情的王妃

DIANA in pursuit of love

[英] 安德鲁·莫顿 / 著
史津海 富彦国 杜明 / 译

金城出版社

北京市版权局著作权合同登记

图字：01-2004-6059

图书在版编目(CIP)数据

戴安娜——追逐爱情的王妃 / (英)莫顿(Morton,A.)著；史津海，富彦国，杜明译。- 北京：金城出版社，2004

ISBN 7-80084-642-3

I. 戴… II. ① 莫… ② 史… ③ 富… ④ 杜… III. 戴安娜(1961～1997)
- 生平事迹 IV. K835.617=53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 111087 号

©Copyright 2004 Andrew Morton

Original edition published in English by Michael o'Mara books limited under the title of DIANA
in pursuit of love

本书所有文稿和插图的版权属于 MICHAEL O'MARA BOOKS LIMITED

中文简体字版本由金城出版社独家出版，版权所有，违者必究

金城出版社出版发行

(北京市朝阳区和平街 11 区 37 号楼 100013)

电话：(发行部)8425 4364 (总编室)6422 8516

杭州长命印刷有限公司印刷

787×960 毫米 1/16 19.75 印张 230 千字 32 插页

2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-80084-642-3/K·40

定价：37.00 元

Royal funny girl Diana meets her Dr Blarney

By ANDREW MORTON, Royal Correspondent

PRINCESS DIANA met an old boyfriend, the Blarney Stone doctor, when she toured a hospital yesterday. And afterwards Old Etonian Dr James Colthurst recalled Diana the joker he first met on an Alpine skiing holiday when she was 17.

'She is one of the nicest, most compassionate girls I have ever met but she is a wicked practical joker,' said 29-year-old Dr Colthurst, whose family own Blarney Castle in Ireland, home of the famous stone.

'On the holiday around 20 of us shared a chalet. It was great fun. I and a friend usually started any practical jokes. But Diana had the last word. Apple pie beds were just the start. She had a very neat sense of humour, very wicked.'

After the holiday Dr Colthurst became a regular visitor to the flat Diana shared with three girls before her marriage and he took her to dinner a couple of times.

At St Thomas' hospital in London yesterday Dr Colthurst, a radiology registrar, showed Diana round a new £750,000 scanner which she opened. He was at her side throughout her 90-minute visit. 'She came as a personal favour but also because she is very interested in this work,' he said.



Greeting for Diana as Dr Colthurst (centre) looks on Picture by MIKE FORSTER

上图：一切就从这时开始。1986年在一次CT扫描仪启用的揭幕仪式上，戴安娜与詹姆斯·科瑟斯特医生恢复了他们的友谊。

下图：这张照片是詹姆斯·科瑟斯特在家中为戴安娜拍摄的。科瑟斯特为1992年出版的那本传记对戴安娜进行了众多的录音采访。这是一次访谈后，她在自己的肯辛顿官邸起居室里休息。



Palace Press

- c e Press

questions...
School While you thought you were useless at school, do you remember any
achievements at all? Such as John books (that dates me), making a
model, painting the sounds of Riddleworth - what are your favourite colours, by
the way - polish, paint and when did what grade
subjects, piano, music and when was your favo-
rite piano teacher? Who were proud of, looking
anybody you liked? Do you have, (8)
being taught by biology do you know
any of your teachers? Do you know how
Veris rules? Do you got up hand with
you afraid or you got up hand with
devilements, shouting out answers
- Fergie was a girl who was
the camera of any old
school, were you head girl/secret
socially? Can you remember
played, how you felt, what
appearing first in public even
your first sporting even
reaction. The best kept secret
you care for him/ her
, what treat did
you like. What treat was noted
you like. You are a pickled
technique any pen friend
you recall, how
did

Facsimile Co.

did you
comics

rom
Pages including this
Date: 12/12/93
cover page: 3

To: Diana
The Mum Who Should Be
Fax: 071-937-0239
From: James

Jana
The Mum Who Should Be
Fax: 071-937-0239

Fax: 071
From: James

from
Date: 12/12/93
Pages including this
cover page: 3

Dear Diana,
Here is a slightly amended version which improves the end. The
line about providing an alternative is the essential nub of the whole
piece.
Sing well at the carols!

John James

J. Cuthbert
46, 2.
Dearest Cuthbert
It was lame to leave a' le
I did appreciate
understanding

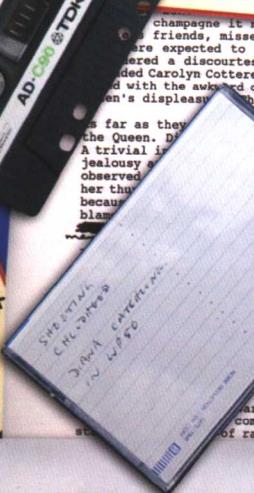
lately a whirlwind of change ripped through Althorpe as the distress endeavoured to turn the family home into a paying position so that the awesome debts the Spencer family had been paid off. The staff were cut to the bone and in one night the house and its contents that the stable block was turned into a gift shop. Over the years numerous paintings, furniture and other objets have been sold, often, claim the Spencer's, at rock bottom prices while they describe in disdain the way the house has been "restored". Earl Spencer has stoutly defended his wife's robust management of

er there is no disguising the sour relations that exist between Raine and his children. She publically commented on it when she spoke to columnist Jean Rook: "I'm absolutely sick of the Wicked Stepmother DR." You've got to go home to make a like a human being because I'm sick of her.



lots of care to Mr. Bush.
from,

Diana *

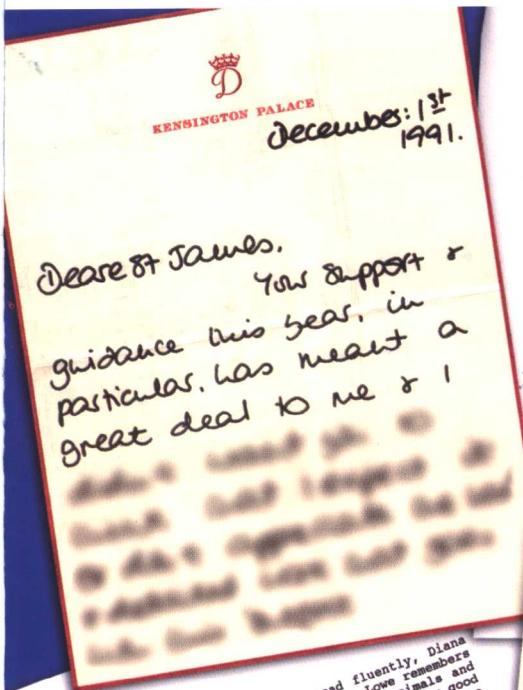


JUNE 1992

1992	MORNING	LUNCH	AFTERNOON	EVENING
TUES 16	Ascot		Maple Leafs v Tramontana Coworth	
WED 17			Royal Windsor Cup & Mountbatten Cup q/f GPC	
THURS 18				
FRI 19	IWM (S) Torquay	Banffshire	Royal Windsor Cup & Mountbatten Cup q/f GPC	
SAT 20			Chester Cathedral	
SUN 21	Ludgrove Day Out		Royal Windsor Cup or Mountbatten Cup Finals GPC (or Hatch C. PK)	
MON 22	RHQ Holyrood	EDD Free Awards & Lunch, London		PT Concert, King's College Cambridge II
TUES 23	Holyrood			Royal Marsden Hospital Liza Kinnarilli Concert MP
WED 24		Northumbria		

左图：王妃告诉科瑟斯特，这是盘母带，里面是她偷偷录下的她生活中的一些细节。这里还有一些信件，是戴安娜从那时起寄给科瑟斯特的，信中她表达了对他给予的帮助和支持的感激之情；还有莫顿请科瑟斯特向戴安娜提问题的清单；还有《戴安娜：真实的故事》一书初稿中戴安娜做了修改的几页；威尔士王子和王妃为当时的出版物撰写的几页官方日记；莫顿的书出版一年多之后，科瑟斯特发给戴安娜的电传，以及莫顿和科瑟斯特为戴安娜的讲演稿进行的修改。

下图：戴安娜给科瑟斯特的一封信，信中她提到“为火山爆发做准备”，指的是《戴安娜：真实的故事》的即将出版。这里还有莫顿写的那本书的几页文稿，你可以看到戴安娜做出的一些修改。



It was an observation shared by others later that week when they saw Diana deliberately perch on the bonnet of Charles's treasured Aston Martin sports car as he was playing polo. The cynics among veteran royal observers who witnessed this peculiar behaviour believed that this was a ploy to make sure that the Princess of Wales appeared on the front pages of their newspapers.

The watching world, not privy to this Courtly minut, chorussed its disapproval. 'Far too much frivolity,' sniffed the Daily Express while other commentators accused the girls of behaving like actresses in a soap opera. The focus for this growing public dissatisfaction with the royal behaviour was the Royal Knockout Tournament. Prince Edward used a television idea way past its 'sell by' date which combined royals with showbiz and sporting stars in a series of rather juvenile games based on a medieval theme.

Obviously we are preparing for the volcano to erupt & I do feel better equipped to cope with whatever comes our way!

While her handwriting was clear and she read fluently, Diana found the scholarly side rather confusing. Miss Lowe remembers her kindness to the smaller children, her love of animals and general helpfulness but not her academic potential. She was good at art but her friends couldn't explain why she burst into tears for no apparent reason during a painting class one evening. They do remember that she dedicated all her pictures to 'Mummy and Daddy.'

Diana had sweet revenge with the unexpected arrival of her vicar's wife. Charles says, with the relish of a psychologist would say it was the trauma of his life, 'I stopped the car and said: "On the school run one day like that I am going to make you walk home triumphantly because she had been rummaged."

While the sibling competition was an incessant bore, Johnnie grew up with each of his children. Yet Johnnie vied with each expensive presents. This wasn't accepted cuddles and kisses that the children already had a reputation for being local fireworks displays on Guy Fawkes' party for Diana's seventh birthday. Called Bert from Dudley Zoo for evident delight as the surprise around the lawn.

He father also told her that she would be among friends, Alexandra Loyd, her cousin Diana Wake-Walker and others, the daughter of her godmother

girl friend.

Three years later they bought a 1,000 acre farm on the isle of Siel, south of Oban in Argyllshire where Mrs Shand Kydd lives today. When the children came for summer holidays they enjoyed a 'Swallows and Amazons' idyll, spending their days mackerel fishing, lobster potting and sailing and, on fine days, enjoying barbecues on the beach. Diana had her own Shetland pony and it was on horseback that she suffered a nasty broken arm which has made her anxious about riding ever since. She was galloping on her horse, Romilly, in the grounds of Sandringham Park when the horse stumbled and she fell off. Diana ran into Park House, clutching her arm and screaming in agony.

Here versions vary. The accepted story is that Diana's arm was put in plaster and took three months to heal. However, Diana recalls that no one believed the arm was broken and two days later she went skiing to Switzerland. During the holiday her arm was so lifeless that she went to a local hospital for an x-ray. She was diagnosed as suffering from 'greenstick', a childhood condition where children's bones are so flexible that they bend, not break. A doctor strapped the arm but the following day when she tried to go riding again she lost her nerve and dismounted. She still rides but prefers to exercise by swimming or dancing because it is more convenient in central London.

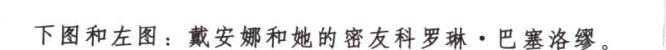
They are also activities where she excels. They stood her in good stead when her father enrolled her at her next school, Riddlesworth Hall, two hours drive from Park House. She learned to love the school which tried to be a home away from home to the 120 girls. However her first instincts were of betrayal and resentment. Diana was nine and felt the wrench from her father keenly. In her motherly concerned way, she was cossetting him as he tried to pick up the pieces of his life. His decision to send her away from her home and brother into an alien world were interpreted as rejection. She made threats like: 'If you love me, you won't leave me here' as Lord Althorp gently explained the benefits of attending a school which offered ballet, swimming, riding and a place to keep her beloved Peanuts, her Guinea pig. She had won the Fur and Feather Section with him at the Sandringham show - 'Maybe that was because he was the only entry,' she observes drily - and later won the Palmer Cup for Pets' Corner at her new school.

He father also told her that she would be among friends, Alexandra Loyd, her cousin Diana Wake-Walker and others, the daughter of her godmother

change ripped through the family home. If we're paraded to the new Earl, we'll be sold, subscribe to the magazine, etc. Over the years we've been sold, though we've been immensely successful. Earl of... even my ploughman's wife, though she had been

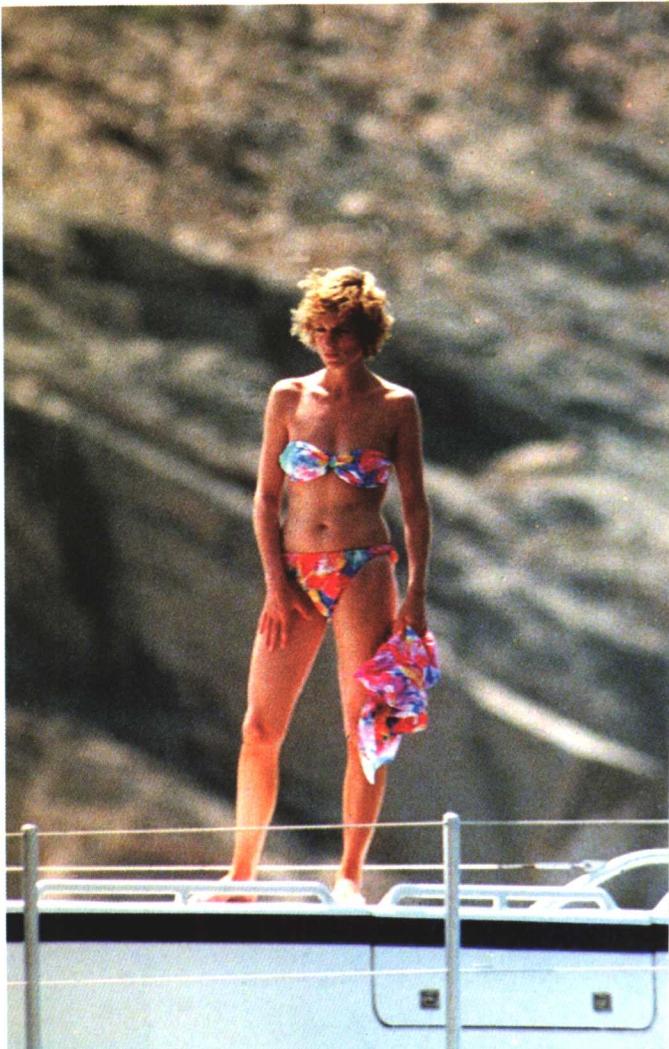
dear who has on her how never There one

felt





上图：1983年，王子夫妇访问澳大利亚和新西兰期间，戴安娜在悉尼当众啜泣，而查尔斯则在对人群微笑，没有给她那位年轻妻子一丝安慰，对她的痛苦似乎一无所知。



右图：这张照片是1988年戴安娜与查尔斯和两个儿子一起度假时，她独自在西班牙国王胡安·卡洛斯的游艇上拍摄的，展现了自她婚后每天都使她成为报纸头版新闻的非常上镜的曲线身段。



上图：1984年在一次公众活动中，戴安娜用愤怒的目光瞪着查尔斯王子。私下里，有时候甚至在公开场合，王子夫妇的矛盾正在变得比以往更加尖锐。



右图：查尔斯王子的情人卡米拉·帕克·鲍尔斯。



上图：戴安娜与她的随身警官巴里·曼纳基建立了亲密的私人关系，这张照片是1985年曼纳基（左起第二位，旁边是司机西蒙·索拉里）护送王妃前往一次宴会的途中拍摄的。



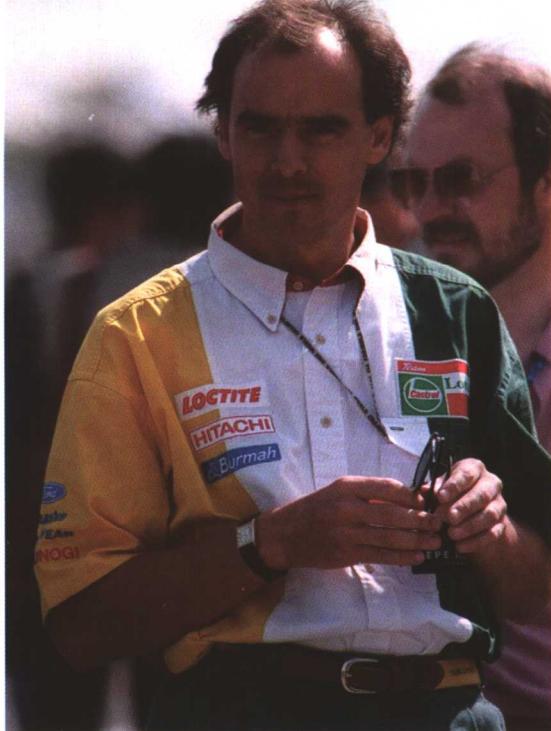
左图：戴安娜1994年的男朋友奥利弗·霍尔。



上图：戴安娜的情人詹姆斯·休伊特。这是他1991年海湾战争期间跟他的坦克团在前线上的照片。他轻率地借用一名记者的卫星手机从伊拉克给戴安娜打电话，险些暴露了他们的恋情，这使戴安娜大为气愤。

下图：1992年戴安娜与休伊特在马球比赛场上。在1995年“广角镜”栏目对她的采访中，她公开承认“爱慕”他，在国家电视台承认曾与他发生不正当关系。





上图：这是戴安娜的朋友詹姆斯·吉尔比。1992年著名的“斯奎杰门”磁带公布于众，暗示了两人之间的亲密关系，此后，人们把他与王妃联系在了一起。

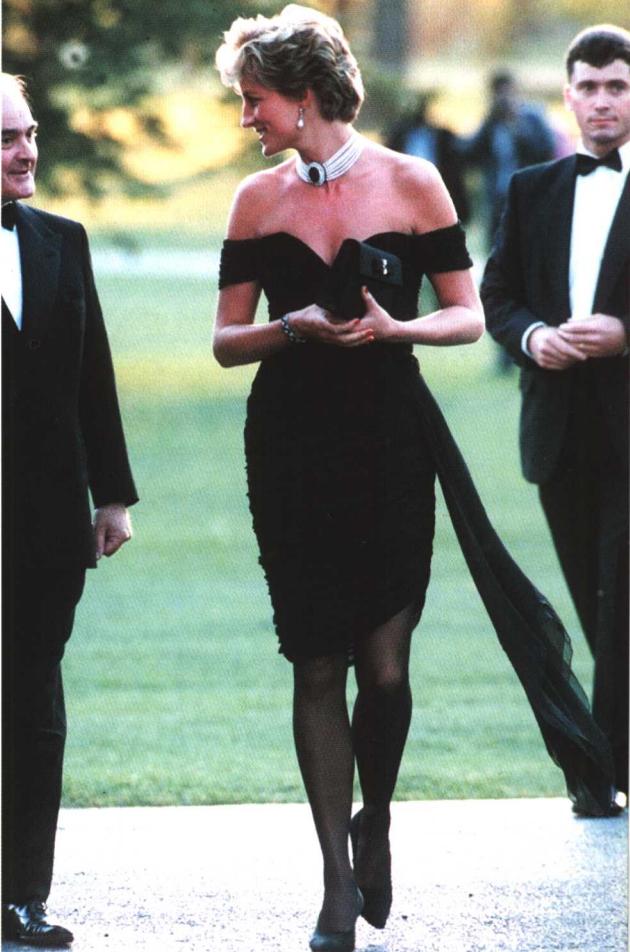
上图：戴安娜与前英国橄榄球队队长威尔·卡林。卡林的妻子把戴安娜的故事出售给通俗小报，指责戴安娜“毁了他们的婚姻”。然而，这位橄榄球明星从前的一位雇员却断言，是卡林“像只小狗一样”追求戴安娜。

下图：1994年戴安娜与美国商人特迪·福斯特曼，传闻两人曾发生恋情。这是惟一已知的一张两人在一起的照片。

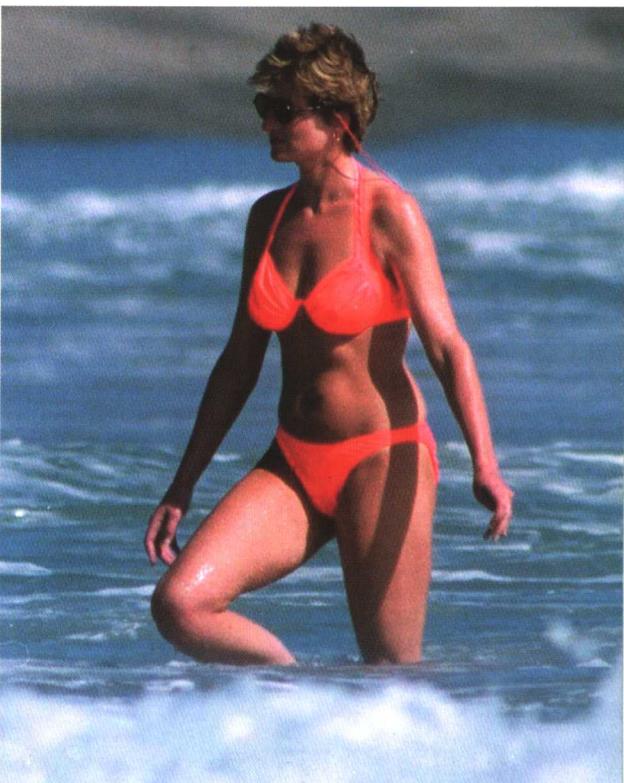




左图：戴安娜与王太后、哈里王子在王太后 94 岁寿典聚会上。戴安娜与王太后的关系素来不好。王子夫妇分居后，戴安娜发现她们之间的关系更恶化了。



右图：1994 年 6 月的一个夜晚，查尔斯王子在一部电视纪录片中承认自己曾同别的女人发生不正当关系，就在此时，戴安娜身着这件分外动人的黑色礼服迎来世界的赞叹。



右图：1993 年戴安娜和家人在加勒比海度假。和查尔斯分居后，她开始为自己的独立感到高兴，这是一张拍摄于非正式场合的照片，她看上去既沉着又自信。



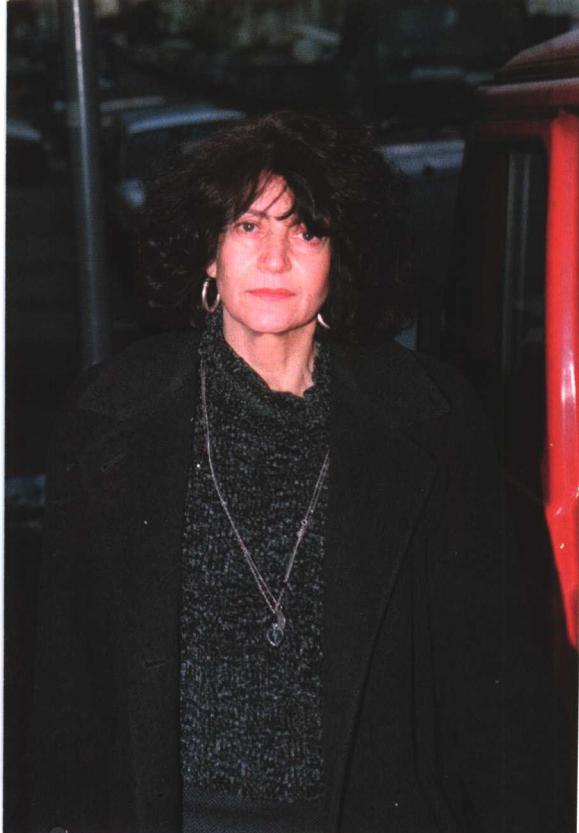
被狗仔队不断骚扰是王妃生活中每天都会发生的事情。分居后，摄影记者们变得更加过分，也比以往更坚决地要拍到她的照片。摄影记者们的出现既给戴安娜平添了焦虑，又使她恼火不已。



上图：戴安娜正在接受BBC“广角镜”栏目的记者马丁·巴西尔的采访。她把这个栏目视作诉说自己真实处境的一个机会，但自此人们便提出种种质疑——巴西尔是用什么方法说服王妃出镜的。



右图：这是一幅各家报纸都刊登在头版的照片。结果表明，“广角镜”这个栏目成了戴安娜婚姻的“最后一枚棺材钉”。



左图：这是戴安娜的治疗专家苏茜·奥巴赫，她擅长治疗饮食失调症。



右图：戴安娜和她的好朋友巴西驻英国大使的夫人露西娅·弗莱沙·德·利马。戴安娜一生之中时常寻求她的支持，把她当作母亲似的那么信赖。